

15^{ème}

FESTIVAL
DE CINÉMA D'ANIMATION
DU VAL D'OISE



IMAGE PAR
IMAGE

DU 7 AU 28 FÉVRIER 2015

WWW.VALDOISE.FR
TÉL. : 01 34 25 37 14

ILLUSTRATION © Harima KICHI



ÉDITO

Cette année, le festival de cinéma d'animation du Val d'Oise, Image par Image, fête ses 15 ans !

Une date importante pour ce rendez-vous désormais incontournable de la vie culturelle du département.

En 2014, vous étiez plus de 23 000 à vous être rendus dans l'un des 20 cinémas et 17 lieux culturels participants pour fêter le cinéma d'animation français et international.

Cette année, nous espérons vous retrouver encore plus nombreux lors des projections et secrets de

fabrication avec les réalisateurs invités, des journées « très animées », des expositions, des ateliers et des 50 goûters au ciné organisés sur le territoire.

Je vous souhaite de très belles séances, riches en découvertes et en émotions, dans les salles du Val d'Oise.

ARNAUD BAZIN

Président du Conseil général du Val d'Oise

INVITÉS



HARUNA KISHI

Après des études aux Beaux-arts de Kobe et de Bordeaux, puis d'animation à La Poudrière elle réalise la série *Miru Miru* et crée l'affiche et la bande annonce 2015 d'Image par Image.



TOM MOORE

Réalisateur irlandais du *Chant de la mer*, il revient après *Brendan et le secret de Kells* en 2009.



DIDIER BRUNNER

Le grand producteur de l'animation française, de *Kirikou et la sorcière* réalisé par M. Ocelot à *Ernest et Célestine* de B. Renner, mais aussi *Brendan...*



SOPHIE ROZE

Après *Les Escargots de Joseph* et *L'Oiseau Cachalot*, elle termine *Neige* avec Antoine Lanciaux



KÔJI YAMAMURA

Animateur, réalisateur et scénariste japonais il est considéré comme un des fers de lance de l'animation indépendante japonaise.



UZI GEFFENBLAT

Producteur et co-réalisateur Suédois de *Gros Pois et Petits Points*, *Petit à petit et Franz et le chef d'orchestre*.



PAULINE BRUNNER

Actrice et animatrice, elle est la voix de Célestine.



BENJAMIN RENNER

Ancien étudiant de La Poudrière, il a co-réalisé *Ernest et Célestine* et est assistant réalisateur de Gus...



DELPHINE MAURY

Productrice de *En sortant de l'école*, consacré à Prévert en 2014 et Desnos en 2015, elle réalise la série *Les Grandes grandes vacances*.



CÉDRIC BABOUCHE

Après les écoles Olivier de Serres et Emile Cohl, il réalise le très remarqué et primé *Imago*. Il termine *Little Houdini*.

ASSOCIATION ÉCRANS VO

Animation du réseau des salles de cinéma indépendantes du Val-d'Oise. Coordination du Festival de cinéma d'animation Image par Image et des dispositifs scolaires d'éducation à l'image, Collège au cinéma et École et cinéma.

Bâtiment Lemercier | 5 avenue de la Palette | 95000 CERGY-PONTOISE

Téléphone : 01 34 25 37 14 | ecrans.vo@valdoise.fr

imageparimage@valdoise.fr | www.valdoise.fr | imageparimage.wordpress.com

Facebook & Twitter : Image par image

[Bevea.bevea.com](http://www.bevea.bevea.com)

[culturepoitou.com](http://www.culturepoitou.com)

riches
d'images

Bref

Paris INCHES

éditions À dos d'âne

Valdoise Family

L'Asdro

Agence
du court métrage

Agence
du court métrage

Centre
national
du cinéma
d'animation

Centre
national
du cinéma
d'animation

MICHEL OCELOT - INVITÉ D'HONNEUR

Michel Ocelot connu et reconnu mondialement depuis son premier long métrage, Kirikou et la sorcière, en 1998. Il nous a enchanté depuis avec Azur et Asmar, les Contes de la nuit ... Il vient nous montrer ses autres trésors.



THIERRY MALET

Compositeur français de musiques originales pour la télévision et le cinéma. Il a contribué à *Little Houdini*.

AGNÈS LECREUX

Elle co-réalise avec Fabien Drouet *Dimitri à Ubuyu*, un spécial TV de 26 minutes, qui est aussi une série de 26 épisodes produite par Vivement lundi !

STÉPHANE PIERA ET WENDY GRIFFITHS

Réalisateur pour la télévision, il termine en 2015 *Clé à molette* et *Jo* un spécial TV animé produit par France Télévision. Elle est productrice de courts-métrages et de films pour la télévision avec *Dark Prince*.

JEAN-CARL FELDIS

Compositeur interprète pour le théâtre et l'audiovisuel, il anime des ateliers son spectaculaires en direct et en public.

PIERRIC SUD

Plasticien et ingénieur son et vidéo, il métamorphose King-Kong en un Ciné mix extraordinaire.

MARINE BLIN

Ancienne étudiante de l'Emca et de La Poudrière, elle réalise *Quartier libre* dans le programme *En sortant de l'école* spécial Jacques Prévert.

CAROLINE ATTIA LARIVIÈRE

Après l'Ensad, elle est illustratrice et réalisatrice de *Pinchaque* et de la série *Casimiro et les légendes du nouveau monde*.

ISABELLE ET FLORIAN DUVAL

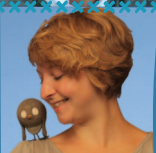
Réalisatrice et producteur à Double Mètre Animation ils reviennent avec *Les Devinettes* de *Reinette*.

ANTOINE LANCIAUX

Réalisateur de la série *Léon, Mélie, Boniface et Pougne*, il a co-réalisé *Neige* avec Sophie Roze.

ALAIN GAGNOL

Co-réalisateur avec Jean-Loup Felicioli d'*Une vie de chat* et de *Phantom Boy*, qui sortira en 2015.





POUR LES TOUT PETITS - DÈS 2 ANS

LE PETIT MONDE DE LÉO LIONNI

de G. Gianini - 30' - It - 2012 - 5 courts métrages
Le monde coloré des contes inventés par Léo Lionni prend vie !



LA PETITE FABRIQUE DES MOTS

34' - Fr - 1993-2013 - 5 courts métrages
La petite musique des mots enchante les tous petits.



LES NOUVELLES AVENTURES DE GROS POIS ET PETITS POINTS

de U. et L. Geffenblad - 43' - Suède - 2011
Gros Pois a des pois, Petits Points a des points et ils sont très heureux comme ça.



BON VOYAGE DIMITRI

55' - Fr - 2014 - 4 courts métrages
4 petites fables drôles où les animaux mènent la danse.



À voir aussi : *Les contes de la mer, Petit à petit, Minopolska, La magie Karel Zeman...*



POUR LES PETITS - DÈS 4 ANS

NEIGE

de S. Roze et A. Lanciaux - 26' - Fr - 2015 - Programme 46'
Après une tempête de neige, une famille Inuit s'installe dans une petite ville...
(accompagné de *L'Oiseau cachalot* et *Les escargots de Joseph*, 20')



CLÉ À MOLETTE ET JO

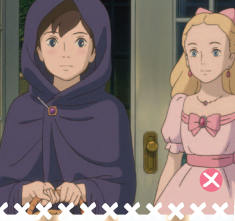
de S. Piera - 26' - Fr - 2014
La rencontre entre un petit robot de l'espace et Jo un jeune garçon.



LES MOOMINS SUR LA RIVIERA

de X. Picard - 80' - Finl/Fr - 2015
Les Moomins partent en vacances, mais rien ne va pas se passer comme prévu.

À voir aussi : *Franz et le chef d'orchestre, Le piano magique...*



POUR LES + GRANDS - DÈS 6 ANS

SOUVENIRS DE MARNIE ✕

de H. Yonebayashi - 103' - Jap - 2015

Anna se lie d'amitié avec la mystérieuse Marnie. Qui est-elle vraiment ?



LITTLE HOUDINI ✳

de C. Babouche - 52' - Fr - 2014

Abacadabra ! Découvrez les aventures de Harry, un magicien prodige de 11 ans.



LE CHANT DE LA MER 🌐

de T. Moore - 93' - Ir/Lux/Be/Da - 2014

Ben et Maïna partent à l'aventure pour aider les êtres magiques à retrouver leur pouvoir.

ERNEST ET CÉLESTINE ○

de B. Renner, V. Patar et S. Aubier - 79' - Fr - 2012

Ernest et Célestine vont se lier d'amitié, bousculant l'ordre établi.

A voir aussi : 108 Rois-Démons, Les nouveaux héros, Pinocchio, Lettre à Momo, En sortant de l'école, Le conte de la princesse Kaguya, Gus, petit oiseau, grand voyage...



MICHEL OCELOT PRÉSENTE :

AZUR ET ASMAR ✕

99' - Fr - 2006

Deux enfants Azur et Asmar sont séparés après avoir été élevés ensemble.



LES TRÉSORS CACHÉS DE MICHEL OCELOT ✳

55' - Fr - 1979/1992

Bien avant Kirikou, ses premières histoires merveilleuses, utilisant la technique du théâtre d'ombres et du papier découpé, où il est question d'audace, d'amour, d'apparence et de sortilèges...



DRAGONS ET PRINCESSES 🌐

65' - Fr - 2010 - 5 contes de 13'

Des contes merveilleux en couleur inédits réalisés par Michel Ocelot.



Et aussi : Kirikou et la sorcière, Les contes de la nuit, Princes et Princesses...

TEMPS FORTS À NE PAS MANQUER !

RENCONTRES ET SECRETS DE FABRICATION

Entre enjeux artistiques, narratifs et techniques, les réalisateurs font part des éléments de création de leur travail

DES SÉANCES EXTRAORDINAIRES

- > Ciné-concert *Pat et Mat*
Les aventures de deux drôles de bricoleurs, accompagné en direct sur scène par un pianiste.
- > Tout *King Kong* en 45 minutes !
Découvrez le remix de ce grand classique par Pierric Sud, que vous pourrez rencontrer après chaque séance.
- > L'atelier Son de Jean-Carl Feldis
Jean-Carl Feldis recrée en direct et avec le public le son d'une séquence d'un film d'animation. Tout public.

LA JOURNÉE PROFESSIONNELLE

- > Jeudi 12 février au CDA d'Enghien-les-Bains
4 anciens étudiants reviennent sur leur parcours depuis la sortie des écoles : Ensad, La Poudrière, EMCA... projections, rencontres, master classes... mais aussi l'occasion de (re)découvrir le *Conte de la princesse Kaguya* de Isao Takahata.

10 JOURNÉES TRÈS ANIMÉES

Une journée spéciale animation, pour prendre le temps, dans mon cinéma : projections, goûters au ciné, ateliers, rencontres... des moments à partager en famille.

50 GOÛTERS AU CINÉ

Éveille tes goûts cinématographiques autour d'un film, d'un échange et d'un goûter.

ATELIERS D'ANIMATION

Ateliers de réalisation, Anime ton doudou ! , Atelier Light painting, Atelier grattage de pellicule, Balbu-ciné et jouets optiques, tablettes animées, ciné-mobile...

CONCOURS DE DESSINS DE 3 À 12 ANS

Thème : « Joyeux anniversaire ! »
Remets ton dessin à Benjamin, Camille, Héloïse, Lucie, Maud, Mélissa ou Yves, lors des goûters au ciné ou envoie le par courrier à Ecrans VO avant le 25 février 2015 : Bâtiment Lemer cier - 5 avenue de la Palette - 95000 Cergy-Pontoise.
Indique bien ton nom, prénom, âge, adresse, n° de tél, mail au dos du dessin.
A vos crayons !

EXPOSITIONS

- > *Neige* : les décors et les personnages en éléments découpés du 7 au 28 février à Argenteuil.
- > *Sur les pas de l'animation de Zoïa Trofimova et Youri Cherenkov* réalisateurs, animateurs et décorateurs au studio Folimage : du 7 au 28 février à Argenteuil.
- > *Les Devinettes de Reinette* : Adopte un animal dans ton école ! Du 7 au 28 février à Deuil-la-Barre, puis dans toutes les écoles du Val d'Oise jusqu'en juin.

INFOS PRATIQUES

Tarifs : 2 à 7€ selon les salles | Séances de groupe à la carte

Centres de loisirs, centres sociaux, groupes scolaires :
renseignements au 01 34 25 37 14 ou ecrans.vo@valdoise.fr

PROGRAMME

 GOÛTER AU CINÉ

 JOURNÉE ANIMÉE

 EN PRÉSENCE DU/DES RÉALISATEUR(S)

 ATELIER

7 FÉVRIER :

- > Deuil-la-Barre
14h30 : Kirikou et la sorcière
- > Enghien-les-Bains – Centre des arts
18h30 : Ouverture d'Image par Image - à partir de 12 ans

8 FÉVRIER :

- > Enghien-les-Bains – Centre des arts   
14h : 108 Rois-Démons
16h : Les nouvelles aventures de Gros Pois et Petits Points
17h : Ciné mixKing Kong 

11 FÉVRIER :

- > Bessancourt 
15h : Selkirk, le véritable Robinson Crusoe
- > Deuil-la-Barre 
14h30 : Dragons et princesses
- > Enghien-les-Bains – Centre des arts
14h30 : Gus
16h30 : Pinocchio
20h : Souvenirs de Marnie 
- > Eragny-sur-Oise 
15h : Lettre à Momo
- > Fosses 
15h : Souvenirs de Marnie
- > Jouy-le-Moutier 
14h30 : 108 Rois-Démons
- > Montigny-lès-Cormeilles 
14h30 : Les Moomins
- > Saint-Ouen-l'Aumône 
16h : Bon voyage Dimitri 

12 FÉVRIER :

- > Bezons
20h30 : En sortant de l'école et Les grandes grandes vacances 

14 FÉVRIER :

- > Franconville 
17h30 : Avant première Les contes de la Mer
- > Garges-lès-Gonesse 
14h : 108 Rois-Démons
- > Gonesse   
14h30 : Ciné-famille Une vie de chat
16h30 : Rencontre avec Alain Gagnol
- > Saint-Ouen-l'Aumône
18h15 : Apéro Remix King Kong 

15 FÉVRIER :

- > Bezons   
10h30 : La Petite Fabrique des Mots
14h30 : Little Houdini
16h30 : Clé à Mollette et Jo
- > Ermont  
14h30 : Les Moomins
16h30 : Le petit monde de Léo Lionni
- > Franconville 
15h30 : Clé à Mollette et Jo et Little Houdini
- > Saint-Ouen-l'Aumône
10h45 : Petit déjeuner Clé à Mollette et Jo et Little Houdini

17 FÉVRIER :

Mardi gras, venez déguisés !

- > Argenteuil – Le Figuier Blanc 
14h : Azur et Asmar
16h30 : Azur et Asmar
- > Beaumont-sur-Oise 
15h : Les Moomins
- > Bezons 
14h : Azur et Asmar
- > Garges-lès-Gonesse
10h : Azur et Asmar

18 FÉVRIER :

- > Deuil-la-Barre 
14h30 : Kirikou et les bêtes sauvages
- > Eaubonne 
9h30 : La Petite Fabrique des Mots
14h30 : Le Piano Magique
- > Jouy-le-Moutier 
10h : Le petit monde de Léo Lionni
14h30 : Atelier son avec Jean-Carl Feldis
16h30 : Souvenirs de Marnie
- > La Roche-Guyon 
14h30 : Les Contes de la Nuit
- > Sarcelles 
9h30 : La Petite Fabrique des Mots
14h : Best Of du festival
- > Soisy-sous-Montmorency 
14h30 : Franz et le chef d'orchestre
16h : La Petite Fabrique des Mots

19 FÉVRIER :

- > L'Isle-Adam 
14h : Souvenirs de Marnie
16h10 : La Petite Fabrique des Mots

20 FÉVRIER :

- > Domont 🍰 👤 👤
14h : Franz et le chef d'orchestre
- > Goussainville 🍰
10h : Les Moomins
14h30 : Gus
- > Saint-Gratien 🍰 👤 👤
17h : Petit à Petit
- > Saint-Ouen-l'Aumône 🍰 👤 👤
16h : Les nouvelles aventures de Gros Pois et Petits Points

21 FÉVRIER :

- > Argenteuil – Cinéma Jean Gabin 🍰 🐼 👤 👤
14h30 : Programme Neige
16h30 : Les nouvelles aventures de Gros Pois et Petits Points
18h : Cinémix King Kong
- > Garges-lès-Gonesse 🍰
14h : Les Moomins
- > Goussainville 🍰 🐼
14h30 : Les Moomins
16h30 : Gus
- > Montmorency 🍰 🐼
14h : Dragons et Princesses
15h45 : Les nouvelles aventures de Gros Pois et Petits Points 👤 👤
- > Taverny 🍰
15h : Dragons et Princesses

22 FÉVRIER :

- > Argenteuil 👤 👤
15h30 : Les aventures de Léon
- > Jouy-le-Moutier 🍰 🐼 ✂️
11h : Programme Neige 👤 👤
14h30 : Les Moomins
18h : Les nouveaux héros
- > Montigny-lès-Cormeilles 🍰 🐼 ✂️
14h30 : Ciné ma différence Gus

23 FÉVRIER :

- > Bezons 🍰
16h : Le petit monde de Léo Lionni

23 AU 27 FÉVRIER :

Enghien-les-Bains – Centre culturel – Atelier de réalisation

24 FÉVRIER :

- > Beaumont-sur-Oise 🍰
15h : Gus
- > Enghien-les-Bains – Centre des arts 🍰 👤 👤
11h : Kid's Castle et cie avec Koji Yamamura
- > Saint-Ouen-l'Aumône 🍰
14h20 : Les trésors cachés de Michel Ocelot

25 FÉVRIER :

- > Deuil-la-Barre 🍰
14h30 : Best Of du festival
- > Enghien-les-Bains – Centre des arts 🍰
14h30 : Le petit monde de Léo Lionni
16h30 : Les nouveaux héros
- > Ermont 🍰 👤 👤
14h30 : Le Chant de la Mer
- > Jouy-le-Moutier 🍰
10h et 11h : Les Contes de la mer
14h30 : Gus
- > Montigny-lès-Cormeilles 🍰
14h30 : Souvenirs de Marnie
- > Sarcelles 🍰
14h : Best Of du festival

26 FÉVRIER :

- > Bezons 🍰 👤 👤
14h : Le Chant de la Mer
- > Fosses 🍰 👤 👤
15h : Le Chant de la Mer
- > L'Isle-Adam 🍰 Journée Michel Ocelot
14h : Les trésors cachés de Michel Ocelot
16h10 : Dragons et Princesses

27 FÉVRIER :

- > Domont 🍰
14h : Souvenirs de Marnie
- > Vauréal 🍰 🐼 ✂️
14h : Dragons et Princesses

28 FÉVRIER :

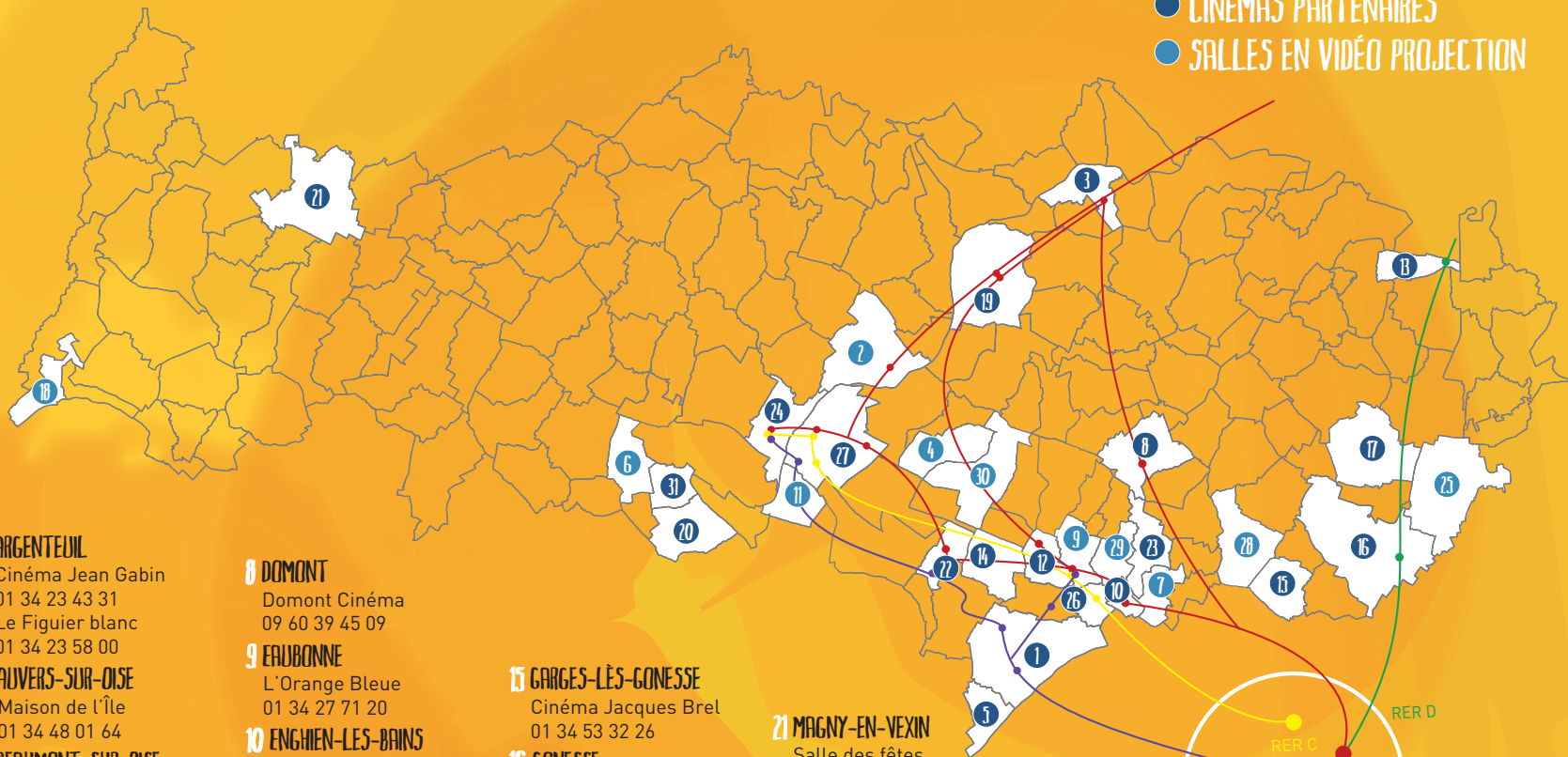
- > Montigny-lès-Cormeilles – Centre Picasso
14h30 : Clôture d'Image par Image

Le programme est susceptible d'être modifié. Afin d'avoir une information plus précise sur les horaires et réserver les ateliers, nous vous prions de consulter le programme de la salle qui vous intéresse.

+ D'INFOS : imageparimage.wordpress.com ou www.valdoise.fr

LES SALLES DU FESTIVAL

- CINÉMAS PARTENAIRES
- SALLES EN VIDÉO PROJECTION



1 ARGENTEUIL

Cinéma Jean Gabin
01 34 23 43 31
Le Figuier blanc
01 34 23 58 00

2 AUVERS-SUR-OISE

Maison de l'Île
01 34 48 01 64

3 BEAUMONT-SUR-OISE

Cinéma Le Palace
01 39 37 99 00

4 BESSANCOURT

Salle Paul Bonneville
01 30 40 44 10

5 BEZONS

Théâtre Paul Eluard
01 34 10 20 20

6 COURDIMANCHE

Bibliothèque de la
Louvière
01 30 27 30 94

7 DEUIL-LA-BARRE

Centre d'Information et
d'Initiatives (C2I)
01 30 10 00 50

8 DOMONT

Domont Cinéma
09 60 39 45 09

9 EAUBONNE

L'Orange Bleue
01 34 27 71 20

10 ENGHEN-LES-BAINS

Centre des arts
01 30 10 85 59
Centre Culturel
François Villon
01 34 12 85 89

11 ÉRAGNY

Maison de la Challe
01 34 48 51 89

12 ERMONT

Théâtre Pierre Fresnay
01 34 44 03 80

13 FOSSES

Cinéma de l'Ysieux
01 34 72 88 80

14 FRANCONVILLE

Cinéma Henri Langlois
01 39 32 66 75

15 GARGES-LÈS-GONESSE

Cinéma Jacques Brel
01 34 53 32 26

16 GONESSE

Cinéma Jacques
Prévert
01 39 85 21 92

17 GOUSSAINVILLE

Théâtre Sarah-
Bernhardt
01 39 88 96 60

18 LA ROCHE-GUYON

Le château
01 34 79 74 42

19 L'ISLE-ADAM

Cinéma Le Conti
01 34 69 15 52

20 JOUY-LE-MOUTIER

Centre culturel
01 34 43 38 00

21 MAGNY-EN-VEXIN

Salle des fêtes
01 34 67 03 28

22 MONTIGNY-LÈS-

CORMELLES
Centre Picasso
01 30 26 31 51

23 MONTMORENCY

Cinéma L'Eden
01 39 64 45 32

24 PONTOISE

Cinéma Royal-Utopia
01 30 37 75 52

25 ROISSY-EN-FRANCE

L'Orangerie
01 34 29 48 59
Médiathèque
01 34 29 43 00

26 SAINT-GRATIEN

Cinéma Les Toiles
01 34 28 27 96

27 SAINT-OUEN-L'AUMÔNE

Cinéma Utopia
01 30 37 75 52

28 SARCELLES

Salle Jacques Berrier
01 34 19 18 07

29 SOISY-SOUS-

MONTMORENCY
Salle des fêtes
01 34 05 20 45

30 TAVERNY

Médiathèque
Les temps modernes
01 30 40 55 00

31 VAURÉAL

Cinéma l'Antarès
01 34 24 71 52

➤ Retrouvez aussi le festival dans les cinémas et lieux culturels partenaires franciliens.